

卷宗編號：835/2024

(民事上訴卷宗)

日期：2025 年 5 月 15 日

主題：

- 事實事宜的爭執
- 自由心證
- 經驗法則

摘要

根據《民事訴訟法典》第 558 條的規定，法官可對證據進行自由評價，包括對文件內容及證人證言的可信性進行分析判斷。

法官將依據經驗法則、邏輯規則以及自身的理性判斷，形成內心確信，並據此對爭議事實作出認定。

綜合考量案中所有證據，原審法官對調查基礎內容事實的回答符合一般經驗法則和常理，未發現不妥之處。

裁判書製作人

唐曉峰

中國澳門特別行政區 中級法院合議庭裁判

卷宗編號：835/2024

(民事上訴卷宗)

日期：2025 年 5 月 15 日

上訴人：A (原告)

被上訴人：A (被告)

一、概述

A (以下簡稱“原告”或“上訴人”) 向初級法院民事法庭提起宣告之訴，請求判處 A (以下簡稱“被告”或“被上訴人”) 向其支付一筆金額為港幣 5,000,000 元的款項。

案件經審理後，原審法官裁定原告提起的訴訟理由不成立。

原告不服，向本中級法院提起平常上訴，並在上訴的陳述中點出以下結論：

“1. 原審法院在判決中裁定原告的訴訟理由不成立，當中所持的核心理據如下： “Como se disse, o autor alegou que celebrou um contrato com o réu nos termos do qual pagou determinada quantia como garantia para jogar jogos de fortuna ou azar com crédito do mesmo réu. Porém, o autor não logrou provar que celebrou o referido contrato com o réu em nome próprio (resposta dada pelo tribunal coletivo ao ponto 1º da base instrutória). Ora, se o réu celebrou o contrato em representação de terceiro é este terceiro, e não o réu, que fica vinculado a cumpri-lo e sujeito às consequências da impossibilidade

superveniente da sua prestação (artigo 251º do CC).”

2. 然而，上訴人認為原審判決存在瑕疵。

1. 對原審法院的事實事宜裁判提出爭執

3. 首先，上訴人根據《民事訴訟法典》第 599 條及第 629 條之規定，對原審法院的事實事宜裁判提出爭執，並認為事實事宜裁判違反了完全證明力之規則，以及違反了經驗法則。

(A) 違反完全證明力之規則

4. 上訴人首先認為，就原審法院認為調查基礎第 1 條為不獲證實的裁定，是違反了自認的證據效力規則。

5. 首先，在起訴狀第 4 條中，上訴人已陳述到涉案合同是由被上訴人以自身名義作出簽署。

6. 但對於上述事實，被上訴人並沒有直接作出否認，因其在答辯狀第 5 條僅提到：“No entanto, devido à miríade de documentação assinada pelo Réu diariamente no exercício da sua actividade profissional, este não se recorda especificamente do contexto em que o documento junto aos autos pelo Autor como Doc. 3 (doravante, o “contrato”) foi outorgado.”

7. 亦即是說，被上訴人係認定其簽署了起訴狀文件 3 的《內部股權確認合同》(下稱“涉案合同”)。

8. 再者，涉案合同第 2 條明確區分了被上訴人作為甲方與 C 集團的關係：“在對外關係上，甲方為 C 集團之唯一代表...” 。因此，上述意思表示對被上訴人有完全證明力。

9. 在被上訴人於合同的聲明中明確區分了自身(甲方)與 C 集團的情況下，原審法院再將甲方認定為被上訴人，明顯與上述有完全證明力之證據相反。

10. 因此，中級法院應根據《民事訴訟法典》第 629 條規定，改為裁定涉案合同是由被上訴人以自身名義作出簽署。

(B) 違反經驗法則

- 針對調查基礎事實第 1 條

11. 為着證明被上訴人是以自身名義簽署涉案合同，上訴人已透過證人 D 的證言作出舉證，並從其證言可見，涉案合同的準備方為被上訴人，在合同中清楚表明甲方為“A B，男，已婚，中國籍，持有由澳門身份證明局於 2015 年 4 月 2 日發出編號 50XXXXXX(0)之澳門永久性居民身份證，居住於澳門 XXXXXXXXXX”，而非“C 有限公司，由董事 A 代表...” 又或“C 集團，由 A 代表...”。

12. 以經驗法則而言，被上訴人在博彩行業經營多年，必定分辨出其以個人名義簽署，與以 C 集團代表簽署之不同。

13. 而且，涉案合同有律師作為見證，也必定有充足的法律知識，區分個人名義簽署與以 C 集團代表簽署兩者之間所產生的不同法律效力。

14. 再者，被上訴人簽名欄處，也未見有任何代表公司簽署的表述，也沒有蓋上 C 集團的印章。

15. 正如證人 D 所提出，一般普通人是以合同上的簽署人表述，從以認定對方是以個人名義或以法人代表的名義簽訂合同。連一個普通人都有這樣的認知時，一個具備多年經營博彩行業的被上訴人，又怎會不清楚這兩者之間的分別！

16. 另外，《民法典》第 228 條第 1 款規定：“法律行為意思表示之含義，以一般受意人處於真正受意人位置時，能從表意人之有關行為推知之含義為準，但該含義未能為表意人所預料係屬合理者除外。”

17. 因此，合同簽署人一欄的表述，正正反映了合同簽署人希望以哪一身份簽署合同，應類推適用上述規定，作為一般受意人，涉案合同中的甲方毫無疑問為被上訴人本人。

18. 雖然原審法院指出合同中的表述，如“甲方為 C 集團之唯一代表”，“乙方作為甲方的內部股東”從而認定被上訴人是代表 C 集團簽署合同。

19. 但原審法院卻忽略了如果被上訴人作為合同的準備方，在合同的條文中能夠清楚使用及區分“甲方”及“C 集團”的表述，被上訴人明顯有意作出如此區分。

20. 原審法院在事實事宜判決中指：「Depois, considerou o tribunal que o

texto do contrato não refere expressamente que o réu actuou em nome de outrem, o que aponta para que tenha actuado em nome próprio.」上訴人從此完全看不出對法院認定合同主體不是被告而是「C Group」有任何幫助。

21. 接下來，原審法院在事實事宜判決中指：「Porém, o texto do contrato apresenta o réu como sendo o único representante do “C Group” e como declarando que o autor é um dos “shareholders” cujo investimento já foi recebido. Acresce que o artº 4º do referido texto do acordo refere que o autor é “shareholder” da parte A, pelo que a parte outorgante só pode ser o “C Group” e não o réu, pessoa singular que não pode ter “shareholders” 」。

22. 合同中指被告是 C 集團的唯一代表，這正正顯示了被告和 C 集團是不同的主體。

23. 至於原審法院認為合同提到，原告是被告的內部股東，而自然人不會有股東，所以合同主體不是被告。這種理解只是基於表面，

24. 其後，原審法院在事實事宜判決中指：「Acresce ainda que no art. 12º do referido texto se apelida a parte A de “company”，dizendo-se que tem direito de preferência em caso de exoneração dos “shareholders”，o que aponta para que o réu tenha actuado como representante da “company” “parte A” e não como “parte A” ele mesmo.」

25. 原告完全無法從合同第 12 條得出「no art. 12º do referido texto se apelida a parte A de “company”」的結論。恰恰相反，該條清晰的區分使用了被告(甲方)和公司。

26. 綜上所述，上訴人認為，原法院在審查證據時犯有違經驗法則的錯誤，所以，上訴法院應該將調查基礎第 1 條改判為已獲證實。

- 針對調查基礎事實第 2 條

27. 原審法院在事實事宜的裁判中裁定上訴人作出給付的對象是“C 集團”而不是被上訴人。同樣地，上訴人並不同意有關裁決。

28. 首先，在調查基礎事實第 1 條獲得證實的情況下，調查基礎事實第 2 條亦應裁定為上訴人是向被上訴人支付 HKD5,000,000.00，而不是向“C 集團”。

29. 況且，透過證人 D 在庭上的證言，也可以證實上訴人是向被上訴人支付 HKD5,000,000.00，而不是向“C 集團”。

30. 誠然，上訴人將有關的款項存入 C，完全是因為按被上訴人的指示而作出，這樣才沒有將款項存至被上訴人的個人銀行帳戶。

31. 而且，即使上訴人的款項是存入一個第三人的帳戶中，但這並不影響上訴人是向被上訴人支付的事實。

32. 因此，調查基礎事實第 2 條應按 “No própria dia, o A. pagou ao R. HKD5.000.000,00, para se tornar um dos sócios (internos) do 1º Outorgante daquele contrato.” 這一方式獲得證實。

33. 然而，原法院在事實事宜裁判中沒有對調查基礎第 2 條作出這樣的認定，明顯有違經驗法則，因此，上訴法院應該將調查基礎第 2 條也改判為已獲證實。

II. 法律適用方面

34. 基於原審法院所作出的法律判決，是以案中的已證事實為依據，因此，倘上訴人的事實事宜裁判上訴理由成立，即變成了事實事宜裁判中的事實認定，那麼，基於已證實被上訴人是以自身名義簽訂合同，有關給付亦是向被上訴人作出；

35. 而未被爭議的已證事實 A 至 I 已明確指出因為被上訴人牽涉犯罪集團，導致中止所有 C 貴賓廳之業務，因此，上訴人已無法再前往 C 貴賓廳遊玩以及借碼賭博。

36. 上述事實已明確反映了被上訴人之不履行是確定的，且屬可歸責於被上訴人的不履行。故根據《民法典》第 790 條第 2 款規定，上訴人起訴狀的請求應該得以成立。

37. 所以，原審法院裁定請求不成立的判決應被廢止，中級法院應該根據《民事訴訟法典》第 630 條第 2 款規定，作出上訴人請求成立的裁決。

綜上所述，敬請中級法院裁定上訴理由成立，並廢止原審法院之判決，因有關

判決存在違反了完全證明力之規則及經驗法則的瑕疵，且根據《民事訴訟法典》第 630 條之規定，直接改判被上訴人：

1. 基於可歸責於被上訴人的履行不能，宣告解除上訴人與被上訴人之間的《內部股權確認合同》，並判處被上訴人向上訴人返還 HKD5,000,000.00，折合 MOP5,150,000.00 之款項；倘有關見解未蒙採納，則

2. 基於不可歸責於被上訴人的履行不能，判處被上訴人向上訴人返還 HKD5,000,000.00，折合 MOP\$5,150,000.00 之款項。”

*

被告沒有提出答覆。

*

助審法官已對卷宗作出檢閱。

二、理由說明

經過庭審後，原審法官認定了以下事實：

O R. é sócio único e legal representante da “C Limitada” em Macau, cujo objecto é o exercício de actividades de promoção de jogo de fortuna e azar e outros tipos.

Para a exploração da referida Sociedade, o R. explora a “C VIP Club de Macau” nas diferentes concessionárias/subconcessionárias de Macau (por exemplo: “Star World”, “Grand Lisboa”, “MGM”, “Wynn”, “City of Dreams”, “Galaxy”, “Galaxy 2.^a Fase”, “Four Seasons”, “Venetian”, “Sands Cotai”, “Altira”).

Até 1/12/2021, o R. era presidente e director executivo do “Grupo C”.

Em 27/11/2021, conforme as notícias, o R. foi detido

pela PJ de Macau, por estar envolvido em crimes de associação criminosa, exploração ilícita de jogo e branqueamento de capitais.

Na madrugada de 1/12/2021, a SJM suspendeu a "C Limitada", razão pela qual se encontram encerradas temporariamente as actividades de "C VIP Club de Macau".

Em 10/12/2021, a "C Limitada" titulado em nome do R., emitiu um comunicado de encerramento imediato das actividades aos seus trabalhadores.

A partir de 10/12/2021, o R. parou de explorar as actividades de salas VIP em Macau.

Pelo menos a partir de 10/12/2021, o A. já não consegue jogar e pedir empréstimo de fichas na "C VIP Club de Macau".

Em conformidade com a lista recente dos promotores de jogo com licença, publicada pela DICJ, a "C Limitada" não se encontra integrada.

Em 7/5/2018, o A. pagou ao R. HKD5.000.000,00, para se tornar um dos sócios (internos) do "C Group". (Q 2.º)

Foi acordado que o autor teria um crédito nas salas VIP de C de valor não inferior ao capital por si investido e que este crédito seria garantido pelo capital total investido mencionado na cláusula 3 do mesmo contrato, tendo, simultaneamente, a Parte A o direito de aumentar e de diminuir o limite do referido crédito, celebrando "Contrato de empréstimo" com a Parte B. (Q 3.º)

*

上訴人對調查基礎內容的第 1 及第 2 條事實提出爭執，認為原審法官對這兩項事實的認定存在錯誤。

原審法官對以下爭議事實給出了以下回答：

第 1 條 - “Com o objectivo de investir no próprio R., de modo a usufruir dos seus lucros nas respectivas acções comerciais, para facilitar o jogo e o pedido de empréstimo em fichas do A. na “C VIP Club de Macau” , o A. celebrou com o demandado, este com intervenção a título pessoal, em 07/05/2018, o “Contrato de confirmação das quotas internas” , tudo conforme doc. 3 junto com a p.i. e cujo teor aqui se reproduz para os legais e devidos efeitos ? ” · 原審法官認定該事實為“不獲證實”；

第 2 條 - “No próprio dia, o A. pagou ao R. HKD5.000.000,00, para se tornar um dos sócios (internos) do 1º outorgante daquele contrato ? ” · 原審法官僅證實 “Em 7/5/2018, o A. pagou ao R. HKD5.000.000,00, para se tornar um dos sócios (internos) do “C Group” .” 。

關於事實事宜裁判的可變更性問題，根據補充適用的《民事訴訟法典》第 629 條第 1 款之規定：

“遇有下列情況，中級法院得變更初級法院就事實事宜所作之裁判：

a) 就事實事宜各項內容之裁判所依據之所有證據資料均載於有關卷宗，又或已將所作之陳述或證言錄製成視聽資料時，依據第五百九十九條之規定對根據該等資料所作之裁判提出爭執；

b) 根據卷宗所提供之資料係會導致作出另一裁判，且該裁判不會因其他證據而被推翻；

c) 上訴人提交嗣後之新文件，且單憑該文件足以推翻作為裁判基礎之證據。”

按照上述規定，中級法院可以在下列情況下變更原審法院對事實所作的裁判：

- 當所有證據資料均已載入卷宗內，或者已將相關陳述或證言錄製成視聽資料時，對根據該等資料所作之裁判提出爭執；
- 卷宗內所提供的資料必然導致作出不同的裁判；
- 嗣後之新文件足以推翻作為裁判基礎的證據。

眾所周知，法官在評定證據時享有自由心證 (參見《民事訴訟法典》第 558 之規定)。

關於心證方面，中級法院第 322/2010 號上訴案中提出了以下精闢觀點：

“除涉及法律規定具有法院必須採信約束力的證據外，法官應根據經驗法則和常理來評價證據的證明力以認定或否定待證事實。

此外，澳門現行的民事訴訟制度設定上訴機制的目的是讓有利害關係的當事人，以一審法院犯有程序上或實體上、事實或法律審判方面的錯誤為依據，請求上級法院介入以糾正一審法院因有錯誤而致不公的判決，藉此還當事人的一個公道。

申言之，如非一審法院犯錯，上訴法院欠缺正當性介入和取代一審法院改判。”

另外，中級法院在第 162/2013 號上訴案中也指出：“法官對證據的評定享有自由心證，上級法院只有在明顯的錯誤下才可推翻”。

中級法院在第 90/2024 號上訴案中同樣提到：“眾所周知，原審法院依法享有自由心證，故上訴法院的事實審判權並非完全沒有限制的，只有在

原審法院在證據評定上出現偏差、違反法定證據效力的規定或違法一般經驗法則的情況下才可作出變更”。

綜合上述見解，可見唯有當一審法院在審查證據以認定事實時存在錯誤，上訴法院方能廢止一審法院作出的事實裁判，並取而代之，自行重新評估相同的證據以改判事實。

而評估證據時可能出現的錯誤，包括違反法定證據規則，或明顯違背經驗法則和常理。

在本案中，原審法官依據原告的唯一一名證人的證言以及卷宗內的書證，對爭議事實作出判斷。相關證據方法對於認定受爭議的事實並不具有完全證明力。

既然該等證據方法不具有約束法官必須採信的效力，那麼法官便可根據《民事訴訟法典》第 558 條規定，對證據進行自由評價，包括對文件內容及證人證言的可信性的自由評價。

值得一提的是，雖然被告在答辯狀中自認簽署了相關合同，但其否認是以個人名義簽署，僅是以集團代表人身份簽署（參見答辯狀第 7 條）。

因此，原審法官對證據所作的評價並未違反法定證據規則。

接下來，讓我們審查原審法官在審理事實時是否違背了經驗法則和常理。

原審法官在合議庭裁判中針對證據進行了以下分析和評價：

“Análise crítica das provas e especificação dos fundamentos decisivos para a formação da convicção do tribunal.

Na base instrutória estão controvertidos três factos principais;

- Se foi celebrado um determinado acordo;

- Se foi feito um determinado pagamento e
- Se o referido acordo contém uma determinada cláusula.

A discussão que as partes fizeram nos autos não colocou o tribunal em dúvida relevante quanto a nenhum dos referidos factos (o acordo o pagamento e a cláusula), pelo que o tribunal os considerou provados, uma vez que há nos autos um documento que contém o acordo onde as partes declaram que o pagamento foi feito e onde se encontra a questionada cláusula – o documento de fls. 10 a 17, o qual nenhuma dúvida ou suspeição mereceu às partes nem ao tribunal e em relação ao qual o réu reconheceu ter assinado (art. 18º da contestação).

A única questão verdadeiramente controvertida e sobre a qual o tribunal foi colocado em consistente dúvida respeita à qualidade em que o réu actuou quando outorgou com o autor o referido acordo onde se diz que o pagamento foi feito: se actuou em nome pessoal, como alega o autor, ou se actuou em representação de outrem, como alega o réu.

Pois bem, o processo de formação da convicção inicia-se considerando que o tribunal não contou com qualquer depoimento de alguém que tivesse presenciado as negociações e/ou que tivesse presenciado a assinatura do contrato e, além do texto do contrato, também não contou com nenhum documento que se reporte à questão da qualidade em que o réu outorgou.

Depois, considerou o tribunal que o texto do contrato não refere expressamente que o réu actuou em nome de outrem, o que aponta para que tenha actuado em nome próprio. Porém, o texto do contrato apresenta o réu como sendo o único representante do “C Group” e como declarando que o autor é um dos “shareholders” cujo investimento já foi recebido. Acresce que o artº 4º do referido texto do acordo refere que o autor é “shareholder” da parte A, pelo que a parte outorgante só pode ser o “C Group” e não o

réu, pessoa singular que não pode ter “shareholders”. Acresce ainda que no art. 12º do referido texto se apelida a parte A de “company”, dizendo-se que tem direito de preferência em caso de exoneração dos “shareholders”, o que aponta para que o réu tenha actuado como representante da “company” “parte A” e não como “parte A” ele mesmo.

A convicção do tribunal quando à qualidade em que o réu outorgou o acordo resultou, pois, da análise do texto do contrato nos termos referidos.”

根據證據自由評價原則，法官將依據經驗法則、邏輯規則和自身的理性判斷，形成內心確信，並據此對爭議事實作出認定。

換言之，法官對案件事實和證據的審查判斷必須遵循人類社會的生活經驗法則和邏輯規則。

在對相關證據進行審查後，本院認為原審法官對上述事實所作的回答符合一般經驗法則和常理，並無明顯錯誤或疏漏之處。

上訴人僅基於其個人觀點，質疑原審法官在事實認定上的準確性，進而挑戰法官在案中事實方面所形成的內心確信。然而，法官的內心確信建立在庭審辯論的全面考量之上，包括卷宗的所有資料、證人的證言及其態度等多方面因素。法官在綜合評估這些內容後，形成了對爭議事實的合理確信。

事實上，原審法官是依據卷宗的書證及證人 D 的證言來對該等事實進行分析及認定的。該證人為原告的老表，其證言存在傾向原告的可能性，故可信度相對較低。至於書證方面，原審法官對其作出了客觀且全面的分析。因此。本院認為原審法官對調查基礎內容的第 1 及第 2 條事實所作的回答符合一般經驗法則和常理，當中並無不當之處。

在本案中，事實證明上訴人（原告）與被上訴人（被告）之間不

存在有效的法律關係，即被上訴人僅以代表人身份，而非個人身份簽署涉案相關合同。因此，原審法官裁定原告的訴訟理由不成立是正確無誤的。

基於上述分析，本院裁定上訴人 A 提起的上訴理由不成立。

三、裁定

綜上所述，本院合議庭裁定上訴人 A 提起的司法裁判上訴理由不成立，維持原判。

本審級的訴訟費用由上訴人承擔。

登錄及作出通知。

澳門特別行政區，2025 年 5 月 15 日

唐曉峰

(裁判書製作人)

李宏信

(第一助審法官)

盛銳敏

(第二助審法官)